

**Бюджетное учреждение высшего образования  
Ханты-Мансийского автономного округа-Югры  
«Сургутский государственный университет»**

**СОГЛАСОВАНА**

с представителем работодателя

---

---

---

---

**УТВЕРЖДАЮ**

Проректор по УМР  
Е.В. Коновалова

---

« 15 » июня 2023 г.

**ПРИНЯТА**

на заседании учебно-методического совета университета  
«15» июня 2023 г.  
Протокол № 5

**ОСНОВНАЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА  
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ**

**45.03.02 Лингвистика**

---

Код, направление подготовки

**Бакалавриат**

---

уровень высшего образования

**Перевод и переводоведение**

---

профиль

2023 год

Рассмотрено

На Учёном совете института гуманитарного образования и спорта

«16» мая 2023 г

Протокол № 5

Директор В.А. Родионов

Заведующий  
выпускающей кафедрой И.А. Курбанов

## СОДЕРЖАНИЕ

### **Раздел 1. Общие положения.**

- 1.1. Нормативные документы.
- 1.2. Перечень сокращений.

### **Раздел 2. Характеристика профессиональной деятельности выпускников.**

- 2.1. Общее описание профессиональной деятельности выпускников.
- 2.2. Перечень профессиональных стандартов, соотнесенных с ФГОС.

### **Раздел 3. Общая характеристика образовательной программы.**

- 3.1. Направленность (профиль) образовательной программы в рамках направления подготовки (специальности).
- 3.2. Квалификация, присваиваемая выпускникам образовательной программы.
- 3.3. Объем программы.
- 3.4. Формы обучения.
- 3.5. Срок получения образования.

### **Раздел 4. Планируемые результаты освоения образовательной программы.**

- 4.1. Требования к планируемым результатам освоения образовательной программы.
  - 4.1.1. Универсальные компетенции выпускников и индикаторы их достижения.
  - 4.1.2. Общепрофессиональные компетенции выпускников и индикаторы их достижения.
  - 4.1.3. Профессиональные компетенции выпускников и индикаторы их достижения.
- 4.2. Результаты обучения по дисциплинам /(модулям)/, практикам, соотнесенные с установленными программой бакалавриата индикаторами компетенций.
- 4.3. Обеспечение обучающимся возможности одновременного получения нескольких квалификаций.

### **Раздел 5. Структура и содержание ОПОП.**

- 5.1 Объем обязательной части образовательной программы.
- 5.2. Типы практики.
- 5.3. Учебный план и календарный учебный график.
- 5.4. Рабочие программы дисциплин (модулей), включая оценочные средства.
- 5.5 Рабочие программы практик, включая фонд оценочных средств, для проведения промежуточной аттестации по практике.
- 5.6. Методические рекомендации.
- 5.7. Программа государственной итоговой аттестации.
- 5.8. Рабочая программа воспитания, календарный план воспитательной работы.

### **Раздел 6. Условия осуществления образовательной деятельности по ОПОП.**

- 6.1 Материально-техническое и учебно-методическое обеспечение программы.
- 6.2 Кадровые условия реализации программы.
- 6.3 Применяемые механизмы оценки качества образовательной деятельности и подготовке обучающихся по программе.
- 6.4 Особенности организации образовательной деятельности для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья.
- 6.5. Реализация программы с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий.

## Раздел 1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

### 1.1. Нормативные документы.

- Федеральный закон от 29 декабря 2012 года № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации»;
- Федеральный государственный образовательный стандарт по направлению подготовки (специальности) **45.03.02 Лингвистика** и уровню высшего образования **бакалавриат**, утвержденный приказом Минобрнауки России от **12 августа 2020 года № 969** (далее – ФГОС ВО);
- Приказ Минобрнауки России от 08.04.2021 № 83 «О внесении изменений в федеральные государственные стандарты высшего образования – бакалавриат по направлениям подготовки»;
- Приказ Минобрнауки России от 26.11.2020 № 1456 «О внесении изменений в федеральные государственные стандарты высшего образования»;
- Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, утвержденный приказом Минобрнауки России от 06 апреля 2021 года № 245 (далее – Порядок организации образовательной деятельности);
- Порядок проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры, утвержденный приказом Минобрнауки России от 29 июня 2015 г. № 636;
- Положение о практической подготовке, утвержденное приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации и Министерством просвещения Российской Федерации от 05.08.2020 № 885/390;
- СТО-2.1.9-19 «Основная профессиональная образовательная программа высшего образования – программа бакалавриата, специалитета, магистратуры»;
- СТО-2.6.4-18 «Порядок организации и проведения практики обучающихся»;
- СТО-2.6.29-20 «Положение о практической подготовке»;
- СТО-2.12.9-17 «Положение о государственной итоговой аттестации выпускников».

### 1.2. Перечень сокращений,

|                        |   |
|------------------------|---|
| з.е.                   | – зачетная единица;   |
| ОПК                    | – общепрофессиональная компетенция;   |
| ОПОП                   | – основная профессиональная образовательная программа;  |
| ОТФ                    | – обобщенная трудовая функция;  |
| ПД                     | – профессиональная деятельность;  |
| ПК                     | – профессиональная компетенция;   |
| ПС                     | – профессиональный стандарт;  |
| программа бакалавриата | – основная образовательная программа высшего образования – программа бакалавриата по направлению подготовки <код Наименование>; |
| сетевая форма          | – сетевая форма реализации образовательных программ;  |
| СПК                    | – Совет по профессиональным квалификациям;  |
| УК                     | – универсальная компетенция;  |
| ОПК                    | – общепрофессиональная компетенция;   |
| ФГОС ВО                | – федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования по направлению подготовки бакалавриата.              |

## Раздел 2. ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ВЫПУСКНИКОВ

### 2.1. Общее описание профессиональной деятельности выпускников

Обучающиеся, осваивающие программу бакалавриата, готовятся к осуществлению переводческой и научно-исследовательской деятельности как основным видам профессиональной деятельности.

Выпускники могут осуществлять профессиональную деятельность в других областях профессиональной деятельности и (или) сферах профессиональной деятельности при условии соответствия уровня их образования и полученных компетенций требованиям к квалификации работника.

#### Типы задач профессиональной деятельности выпускников:

- переводческая,
- научно-исследовательская.

### 2.2. Перечень профессиональных стандартов (при наличии), соотнесенных с федеральным государственным образовательным стандартом по направлению подготовки:

| N п/п                  | Код профессионального стандарта | Наименование области профессиональной деятельности.<br>Наименование профессионального стандарта  |
|------------------------|---------------------------------|--|
| 04 Культура, искусство |                                 |  |
| 1.                     | 04.015                          | Профессиональный стандарт "Специалист в области перевода", утвержденный приказом Минтруда России от 18.03.2021 N 134н "Об утверждении профессионального стандарта "Специалист в области перевода" (Зарегистрировано в Минюсте России 21.04.2021 N 63195) |

## Раздел 3. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ, РЕАЛИЗУЕМОЙ В РАМКАХ НАПРАВЛЕНИЯ ПОДГОТОВКИ

**3.1. Направленность (профиль, специализация) образовательной программы в рамках направления подготовки/специальности (при наличии):** Перевод и переводоведение

**3.2. Квалификация, присваиваемая выпускникам образовательной программы:** бакалавр.

**3.3. Объем программы** 240 зачетных единиц (далее – з.е.).

**3.4. Формы обучения:** очная.

**3.5. Срок получения образования:**  
при очной форме обучения 4 года.

## Раздел 4. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

### 4.1. Требования к планируемым результатам освоения образовательной программы

#### 4.1.1. Универсальные компетенции выпускников и индикаторы их достижения

Таблица 4.1

| Категория универсальных компетенций | Код и наименование универсальной компетенции   | Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции   |
|-------------------------------------|--|--|
| Системное и критическое мышление    | УК-1. Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач   | УК-1.1. Анализирует задачу, выделяя ее базовые составляющие;<br>УК-1.2. Определяет и ранжирует информацию, требуемую для решения поставленной задачи;<br>УК-1.3. Осуществляет поиск информации для решения поставленной задачи по различным типам запросов.  |
| Разработка и реализация проектов    | УК-2. Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений | УК-2.1. Формулирует проблему, решение которой напрямую связано с достижением цели проекта<br>УК-2.2. Определяет связи между поставленными задачами и ожидаемые результаты их решения;<br>УК-2.3. Анализирует план-график реализации проекта в целом и выбирает способ решения поставленных задач;<br>УК-2.4. В рамках поставленных задач определяет имеющиеся ресурсы и ограничения, действующие правовые нормы;<br>УК-2.5. Оценивает решение поставленных задач в зоне своей ответственности в соответствии с запланированными результатами контроля, при необходимости корректирует способы решения задач. |
| Командная работа и лидерство        | УК-3. Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде  | УК-3.1. Определяет свою роль в команде, исходя из стратегии сотрудничества для достижения поставленной цели<br>УК-3.2. При реализации своей роли в команде учитывает особенности поведения других членов команды<br>УК-3.3. Анализирует возможные последствия личных действий и планирует свои действия для достижения заданного результата  |
| Коммуникация                        | УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)                          | УК-4.1. Выбирает стиль общения на государственном языке РФ в зависимости от цели и условий коммуникации<br>УК-4.2. Представляет результаты академической деятельности в устной и письменной формах при деловом общении на государственном языке РФ и иностранном языке<br>УК-4.3. Выполняет перевод официальных и профессиональных текстов с иностранного языка на русский язык и с русского языка на иностранный язык с целью деловой коммуникации  |
| Межкультурное взаимодействие        | УК-5. Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-   | УК-5.1. Осмысливает и интерпретирует историю России в контексте мирового исторического развития;<br>УК-5.2. Учитывает при социальном и   |

|   |  |  |
|---|--|--|
|   | историческом, этическом и философском контекстах   | профессиональном общении социокультурные традиции различных социальных групп, этносов и конфессий, включая мировые религии, философские и этические учения;<br>УК-5.3. Придерживается принципов толерантности и уважения основополагающих прав человека и гражданина при личностном общении и общении в обществе в целях выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции  |
| Самоорганизация и саморазвитие (в том числе здоровьесбережение) | УК-6. Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни  | УК-6.1. Определяет задачи саморазвития и профессионального роста, распределяет их на долго-, средне- и краткосрочные с обоснованием актуальности и определением необходимых ресурсов для их выполнения<br>УК-6.2. Оценивает требования рынка труда и образовательных услуг для выстраивания траектории собственного профессионального роста  |
|   | УК-7. Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности   | УК-7.1. Понимает роль физической культуры и спорта в современном обществе, в жизни человека, подготовке его к социальной и профессиональной деятельности, значение двигательной активности в структуре здорового образа жизни и основы её планирования для поддержания должного уровня физической подготовленности.<br>УК-7.2. Использует методы самоконтроля для определения состояния здоровья, уровня физического развития и физической подготовленности в соответствии с нормативными показателями<br>УК-7.3. Поддерживает должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности, регулярно занимаясь физическими упражнениями. |
| Безопасность жизнедеятельности                                  | УК-8. Способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов | УК-8.1 Идентифицирует вредные и опасные факторы среды обитания<br>УК-8.2 Выбирает средства защиты от воздействия вредных и опасных факторов в рамках осуществляемой деятельности<br>УК-8.3 Создает и поддерживает безопасные условия жизнедеятельности для сохранения природной среды и обеспечения устойчивого развития общества<br>УК-8.4 Разъясняет правила поведения при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов<br>УК-8.5 Оказывает первую доврачебную помощь   |
| Инклюзивная компетентность                                      | УК-9. Способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах  | УК-9.1. Обладает представлениями о принципах недискриминационного взаимодействия при коммуникации в различных сферах жизнедеятельности, с учетом социально-психологических особенностей лиц с ограниченными возможностями здоровья.<br>УК-9.2. Создает в рамках своей профессиональной деятельности условия равной коммуникации, социальной и профессиональной самореализации лиц с ограниченными возможностями здоровья.<br>УК-9.3. Взаимодействует с лицами имеющими ограниченные возможности здоровья или   |

|  |   |   |
|--|---|---|
|  |   | инвалидность в социальной и профессиональной сфере.   |
| Экономическая культура, в том числе финансовая грамотность | УК-10. Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности | УК-10.1 Понимает базовые принципы функционирования экономики и экономического развития, цели, формы участия государства в экономике<br>УК-10.2 Применяет методы личного экономического и финансового планирования для достижения текущих и долгосрочных финансовых целей, использует финансовые инструменты для управления финансами (личным бюджетом), контролирует собственные экономические и финансовые риски |
| Гражданская позиция  | УК-11. Способен формировать нетерпимое отношение к коррупционному поведению                         | УК-11.1 Демонстрирует понимание содержания коррупции как социально-правового явления и способность выявлять, давать оценку коррупционному поведению и содействовать его пресечению<br>УК-11.2 Выстраивает социальное взаимодействие в обществе на основе нетерпимого отношения к коррупционному поведению   |

#### 4.1.2. Общепрофессиональные компетенции выпускников и индикаторы их достижения

Таблица 4.2

| Категория общепрофессиональных компетенций              | Код и наименование общепрофессиональной компетенции   | Код и наименование индикатора достижения общепрофессиональной компетенции  |
|---|---|--|
| Лингвистическая коммуникация и коммуникативные регистры | ОПК-1. Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях | ОПК-1.1. Уверенно и грамотно использует фонетические средства иностранного языка в основных видах речевой деятельности: имеет хорошие навыки произношения, владеет просодическими явлениями, основными комбинаторными и позиционными изменениями звуков в потоке речи, навыками транскрибирования текстов на иностранном языке.<br>ОПК-1.2. Уверенно и грамотно использует лексические средства иностранного языка в основных видах речевой деятельности: имеет хороший запас слов, владеет навыками перефразирования, явлениями синонимии, антонимии, омонимии и полисемии, пользуется идиоматикой языка, различными пластами лексики.<br>ОПК-1.3. Уверенно и грамотно использует грамматические, словообразовательные и синтаксические средства иностранного языка в основных видах речевой деятельности: владеет основными способами словообразования и грамматическими категориями, типами предложений, видами синтаксической связи на уровне словосочетания и предложения, соблюдает правила орфографии и пунктуации. |



|   |  |  |
|---|--|--|
|   |  | <p>ОПК-1.4. Уверенно и грамотно использует стилистические средства языка в основных видах речевой деятельности: применяет знания о функциональных стилях, стилистических приёмах и выразительных средствах языка, особенностях стилистической дифференциации словарного состава языка.</p> <p>ОПК-1.5. Демонстрирует лингвистические знания сущности (природы) языка и его структуры, проблемы его происхождения, общие законы его исторического развития и функционирования, осведомлённость о методах исследования языков и языковых явлений, о концепциях современного языкознания.</p>   |
| Педагогическая и лингводидактическая деятельность       | ОПК-2. Способен применять в практической деятельности знания психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам   | <p>ОПК-2.1. Имеет теоретическую базу для будущей профессиональной деятельности, включающую в себя знания об основах психологии и педагогики при осуществлении педагогической деятельности в сфере дошкольного, начального общего, основного общего и среднего общего образования.</p> <p>ОПК-2.2. Имеет теоретическую базу для будущей профессиональной (лингводидактической) деятельности, включающую в себя знания о современных методиках преподавания иностранных языков и культур.</p> <p>ОПК-2.3. Уверенно использует современные образовательные технологии в процессе обучения иностранному языку и культуре.</p>  |
| Лингвистическая коммуникация и коммуникативные регистры | ОПК-3. Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения | <p>ОПК-3.1. Уверенно и грамотно владеет навыками построения и поддержания диалогической и монологической речи на иностранном языке в профессиональном общении, соблюдая стилистические нормы, принятые в иностранном языке.</p> <p>ОПК-3.2. Уверенно владеет навыкам восприятия звучащей речи на иностранном языке (аудирования) и демонстрирует полное понимание услышанного высказывания или фрагмента текста путём его воспроизведения или ответа на вопрос.</p> <p>ОПК-3.3. Уверенно и грамотно владеет навыками создания различных видов письменного текста (официальные или неофициальные виды писем, различные виды эссе, описательные сочинения, рассказы, статьи и др.), соблюдая стилистические нормы, принятые в иностранном языке.</p> |

|   |  |   |
|---|--|---|
| Межкультурная коммуникация                              | ОПК-4. Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения | ОПК-4.1. Осуществляет межкультурный диалог в общей и профессиональных сферах общения посредством устной и письменной речи на иностранном языке.<br>ОПК-4.2. Демонстрирует знание страноведческих реалий, традиций и ценностей стран изучаемого языка.<br>ОПК-4.3. Проявляет способность планировать, осуществлять и корректировать иноязычное общение с учётом культурных особенностей страны или региона.  |
| Профессиональная деятельность в информационном обществе | ОПК-5. Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач                    | ОПК-5.1. Знает основные методы поиска, сбора, обработки и систематизации информации в лингвистике; возможности компьютера как средства получения, обработки и управления информацией; современные программные средства редактирования текстовых документов; нормативно закреплённые требования к оформлению текста;<br>ОПК-5.2. Умеет использовать соответствующие информационно-коммуникационные технологии и базы данных для решения профессиональных задач;<br>ОПК-5.3. Эффективно и оперативно осуществляет самостоятельный поиск информации с помощью различных компьютерных поисковых систем; корректно оценивает достоверность и релевантность найденной информации; использует ресурсы глобальной сети в профессиональной деятельности. |
|   | ОПК-6. Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности         | ОПК-6.1. Использует ресурсы сети Интернет для решения задач профессиональной деятельности.<br>ОПК-6.2. Выбирает современные информационные технологии для обработки результатов исследований с учётом основных требований информационной безопасности.<br>ОПК-6.3. Решает задачи профессиональной деятельности с использованием существующих информационно-коммуникационных технологий с учётом основных требований информационной безопасности.  |

#### 4.1.3. Профессиональные компетенции выпускников и индикаторы их достижения

Таблица 4.3

| Код и наименование профессиональной компетенции  | Код и наименование индикатора достижения профессиональной компетенции  | Основание (ПС, анализ опыта)  |
|--|--|---|
| <b>Тип задач профессиональной деятельности: переводческий</b>  |  |   |
| <p>ПК-1. Способен осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм с иностранного языка на государственный язык Российской Федерации и с государственного языка Российской Федерации на иностранный язык</p>   | <p>ПК-1.1. Владеет методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и в ресурсах сети интернет.<br/> ПК-1.2. Владеет основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода.<br/> ПК-1.3. Выполняет письменный перевод типовых официально-деловых документов.<br/> ПК-1.4. Выполняет перевод художественных текстов</p>   | <p>Профессиональный стандарт "Специалист в области перевода", утвержденный приказом Минтруда России от 18.03.2021 N 134н "Об утверждении профессионального стандарта "Специалист в области перевода" (Зарегистрировано в Минюсте России 21.04.2021 N 63195)</p> |
| <p>ПК-2. способен осуществлять устный последовательный перевод, устный перевод с листа и синхронный перевод с иностранного языка на государственный язык Российской Федерации и с государственного языка Российской Федерации на иностранный язык с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста</p> | <p>ПК-2.1. Владеет основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода.<br/> ПК-2.2. Владеет основными способами достижения лексической эквивалентности и соблюдает грамматические, синтаксические и стилистические нормы при выполнении устного перевода.<br/> ПК-2.3. Соблюдает профессиональную этику устного перевода и правила поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода, темпоральные характеристики исходного текста при выполнении устного последовательного и синхронного перевода</p> | <p>Профессиональный стандарт "Специалист в области перевода", утвержденный приказом Минтруда России от 18.03.2021 N 134н "Об утверждении профессионального стандарта "Специалист в области перевода" (Зарегистрировано в Минюсте России 21.04.2021 N 63195)</p> |
| <b>Тип задач профессиональной деятельности: научно-исследовательский</b>   |  |   |
| <p>ПК-3. Владеет теоретическими основами переводоведения, понимает закономерности межъязыковой и межкультурной коммуникации</p>  | <p>ПК-3.1. знает основы теории перевода, понимает цели и задачи современного переводоведения, владеет понятийно-терминологическим аппаратом переводоведения.<br/> ПК-3.2. Знает особенности переводческой деятельности в</p>   | <p>Профессиональный стандарт "Специалист в области перевода", утвержденный приказом Минтруда России</p>   |

|  |  |  |
|--|--|--|
|  | <p>исторической перспективе и на современном этапе.</p> <p>ПК-3.3. Понимает особенности взаимодействия переводоведения с базисными и смежными науками.</p> <p>ПК-3.4. Понимает значимость переводческой деятельности для осуществления межъязыковой и межкультурной коммуникации</p> | <p>от 18.03.2021 N 134н "Об утверждении профессионального стандарта "Специалист в области перевода" (Зарегистрировано в Минюсте России 21.04.2021 N 63195)</p> |
|--|--|--|

Для набора с 2021 года

| Код и наименование профессиональной компетенции  | Код и наименование индикатора достижения профессиональной компетенции  | Основание (ПС, анализ опыта) |
|--|--|------------------------------|
| <b>Тип задач профессиональной деятельности: научно-исследовательский</b>   |  |                              |
| <p><b>ПК-4.</b> Способен использовать современные информационные технологии и программные средства при решении задач профессиональной деятельности</p> | <p>ПК-4.1. Способен использовать цифровые технологии и инструменты работы с информацией с целью удовлетворения личных, образовательных и профессиональных потребностей</p> <p>ПК-4.2. Способен ставить задачи и разрабатывать алгоритмы решения с использованием инструментов программирования.</p> <p>ПК-4.3. Способен использовать математические методы и модели для решения профессиональных задач и разработки новых подходов</p> | Анализ опыта                 |

#### **4.2. Результаты обучения по дисциплинам /(модулям)/, практикам, соотнесенные с установленными программой бакалавриата индикаторами компетенций.**

Результаты обучения по дисциплинам /(модулям)/, практикам, соотнесенные с установленными программой бакалавриата индикаторами компетенций, отражены в рабочих программах дисциплин /(модулей)/, программах практик.

Оценка достижения индикаторов компетенций проводится при выполнении практических/семинарских/лабораторных работа, в рамках текущего контроля и заданий для промежуточной аттестации, отраженных в оценочных средствах рабочих программах дисциплин /(модулей)/, программах практик.

#### **4.3. Обеспечение обучающимся возможности одновременного получения нескольких квалификаций.**

При реализации программы бакалавриата обучающимся предоставляется возможность одновременного получения нескольких квалификаций следующими способами:

1. При одновременном обучении по программе бакалавриата и программе профессионального обучения, разработанной с учетом профессиональных стандартов одной профессиональной области.
2. При одновременном обучении по программе бакалавриата и программе повышения квалификации с возможностью зачета результатов обучения по дисциплинам программы бакалавриата.

3. При одновременном обучении по программе бакалавриата и программе профессиональной переподготовки с возможностью зачета результатов обучения дисциплинам программы бакалавриата.

## **Раздел 5. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ОПОП**

### **5.1. Объем обязательной части образовательной программы.**

Объем обязательной части образовательной программы – не менее 60% общего объема программы бакалавриата

### **5.2. Типы практики.**

В Блок 2 «Практика» входят учебная и производственная практики:

Типы учебной практики:

Учебная практика, переводческая практика.

Типы производственной практики:

Производственная практика, переводческая практика;

Производственная практика, научно-исследовательская работа;

Производственная практика, преддипломная практика.

**5.3. Учебный план и календарный учебный график** представлены отдельными документами.

**5.4. Программы дисциплин (модулей)** представлены отдельными документами в соответствии с учебным планом.

**5.5. Рабочие программы практик** представлены отдельными документами в соответствии с учебным планом.

**5.6. Методические рекомендации** по выполнению видов учебных занятий представлены в рабочих программах дисциплин (модулей) в разделе ЛЗ.

### **5.7. Программа государственной итоговой аттестации**

Программа государственной итоговой аттестации, включая программы государственных экзаменов и требования к выпускным квалификационным работам и порядку их выполнения, критерии оценки результатов сдачи государственных экзаменов и защиты выпускных квалификационных работ, а также порядок подачи и рассмотрения апелляций утверждается СурГУ и доводится до сведения обучающихся не позднее чем за шесть месяцев до начала государственной итоговой аттестации.

Программа государственной итоговой аттестации представлена отдельным документом.

### **5.8. Рабочая программа воспитания и календарный план воспитательной работы.**

Рабочая программа воспитания это нормативный документ, регламентированный Федеральным законом «Об образовании в Российской Федерации» от 29.12.2012г., ФЗ-273 (ст.2,12.1,30), который содержит характеристику основных положений воспитательной работы направленной на формирование универсальных компетенций выпускника; на развитие личности выпускника, создание условий для профессионализации и социализации обучающихся на основе социокультурных, духовно-нравственных ценностей и принятых в российском обществе правил и норм поведения в интересах человека, семьи, общества и государства, формирование у обучающихся чувства патриотизма, гражданственности,

уважения к памяти защитников Отечества и подвигам Героев Отечества, закону и правопорядку, человеку труда и старшему поколению, взаимного уважения, бережного отношения к культурному наследию и традициям многонационального народа Российской Федерации, природе и окружающей среде. Рабочая программа воспитания СурГУ представлена отдельным документом.

Календарный план воспитательной работы представлен отдельным документом.

Рабочая программа воспитания по образовательной программе представлена отдельным документом.

## **Раздел 6. УСЛОВИЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО ОПОП**

### **6.1 Материально-техническое и учебно-методическое обеспечение программы бакалавриата (специалитета).**

Помещения представляют собой учебные аудитории для проведения учебных занятий предусмотренной программой бакалавриата (специалитета), оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения, состав которых определяется в рабочих программах дисциплин (модулей), практик.

Помещения для самостоятельной работы оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационную образовательную среду СурГУ:

| № п/п | Местонахождение | Название зала  |
|-------|-----------------|--|
| 1.    | 539, 541, 542   | Зал медико-биологической литературы и литературы по физической культуре и спорту |
| 2.    | 350, 351        | Зал социально-гуманитарной и художественной литературы                           |
| 3.    | 442             | Зал естественно-научной и технической литературы                                 |
| 4.    | 439             | Зал экономической и юридической литературы                                       |
| 5.    | 441             | Зал иностранной литературы   |

### **6.2 Кадровые условия реализации программы.**

Реализация программы бакалавриата обеспечивается педагогическими работниками СурГУ, а также лицами, привлекаемыми СурГУ к реализации программы на иных условиях. Не менее 70 процентов численности педагогических работников СурГУ, участвующих в реализации программы бакалавриата, и лиц, привлекаемых СурГУ к реализации программы бакалавриата на иных условиях (исходя из количества замещаемых ставок, приведенного к целочисленным значениям), ведут научную, учебно-методическую и (или) практическую работу, соответствующую профилю преподаваемой дисциплины (модуля).

Не менее 5 процентов численности педагогических работников СурГУ, участвующих в реализации программы бакалавриата, и лиц, привлекаемых Организацией к реализации программы бакалавриата на иных условиях (исходя из количества замещаемых ставок, приведенного к целочисленным значениям), являются руководителями и (или) работниками иных организаций, осуществляющими трудовую деятельность в профессиональной сфере, соответствующей профессиональной деятельности, к которой готовятся выпускники.

Не менее 60 процентов численности педагогических работников СурГУ и лиц, привлекаемых к образовательной деятельности СурГУ на иных условиях (исходя из количества замещаемых ставок, приведенного к целочисленным значениям), имеют ученую

степень (в том числе ученую степень, полученную в иностранном государстве и признаваемую в Российской Федерации) и (или) ученое звание (в том числе ученое звание, полученное в иностранном государстве и признаваемое в Российской Федерации).

### **6.3 Применяемые механизмы оценки качества образовательной деятельности и подготовке обучающихся по программе**

Качество образовательной деятельности и подготовки обучающихся по программе бакалавриата определяется в рамках системы внутренней оценки качества в соответствии со Стратегией обеспечения качества на 2021 – 2025 г.г и СТО-2.12-8-19 «Система внутренней оценки качества образовательного процесса».

### **6.4. Особенности организации образовательной деятельности для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья**

В университете создаются специальные условия для получения высшего образования обучающимися с ограниченными возможностями здоровья. Под специальными условиями для получения высшего образования обучающимися с ограниченными возможностями здоровья понимаются условия обучения, воспитания и развития таких обучающихся, включающие в себя использование адаптированных основных профессиональных образовательных программ высшего образования и специальных методов обучения и воспитания, специальных учебников, учебных пособий и дидактических материалов, специальных технических средств обучения коллективного и индивидуального пользования, предоставление услуг ассистента (тьютора), педагога жестового языка (сурдопереводчика) оказывающих обучающимся необходимую образовательную и техническую помощь, в проведении групповых и индивидуальных коррекционных и консультационных занятий, обеспечение доступа в здания образовательных организаций и другие условия, без которых невозможно или затруднено освоение образовательных программ обучающимися с ограниченными возможностями здоровья, а также обучение студентов с инвалидностью и ограниченными возможностями здоровья по индивидуальным учебным планам с письменного заявления обучающегося. В целях доступности получения высшего образования обучающимися с ограниченными возможностями здоровья образовательной организацией обеспечивается:

1) для обучающихся ограниченными возможностями здоровья по зрению:

- альтернативные форматы печатных материалов (например, принтером Брайля);
- наличие специального оборудования - портативный дисплей Брайля, который озвучивает все действия пользователя, обеспечивает комфортную работу на компьютере и доступность информации. Дисплей сочетает в себе новейшие технологии, самую удобную для пользователя;
- клавиатуру, эргономичное расположение органов управления, подключение USB кабелем;
- наличие специализированных видеоувеличителей, позволяющих слабовидящим обучающимся комфортно адаптировать печатный учебный материал;
- присутствие ассистента (тьютора), оказывающего обучающемуся необходимую помощь;
- обеспечение доступа обучающегося, являющегося слепым и использующего собаку-поводыря, к зданию образовательной организации.

2) для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья по слуху:

- сопровождение учебного процесса данной категории обучающихся осуществляется педагогом жестового языка (сурдопереводчиком)

– дублирование визуальной и звуковой справочной информации о расписании учебных занятий (мультисенсорный дисплейные устройства-информационные терминалы) визуальной (мониторы, их размеры и количество определены с учетом размеров помещения, интерактивные доски, портативные медиа-плеера).

– обеспечение надлежащими звуковыми средствами воспроизведения информации;

3) для обучающихся, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата, материально-технические условия обеспечивают возможность беспрепятственного доступа обучающихся в учебные помещения, столовые, туалетные и другие помещения образовательной организации, а также их пребывания в указанных помещениях:

– наличие пандусов, поручней, расширенных дверных проемов, широких лифтов со звуковым сигналом, световой навигации, платформы для подъема инвалидных колясок; локального понижения стоек-барьеров до высоты не более 0,8 м;

– наличие специальных кресел и других приспособлений,

– наличие санитарной комнаты, оборудованной адаптированной мебелью.

Образование обучающихся с ограниченными возможностями здоровья может быть организовано как совместно с другими обучающимися, малыми отдельными группами с последующей интеграцией в обычные группы, так и по индивидуальному учебному плану. С учетом особых потребностей обучающихся с ограниченными возможностями здоровья вузом обеспечивается предоставление учебных, лекционных материалов в электронном виде. Для занятий адаптивными видами спорта лиц с ограниченными возможностями здоровья имеется специальное оборудование. В Научной библиотеке для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предоставляется:

– приоритетное обеспечение (по имеющимся на абонементе спискам) печатными изданиями в период массовой выдачи учебной литературы;

– предоставление удаленного - по паролю - доступа с домашнего или другого ПК (с выходом в интернет) к электронным образовательным ресурсам НБ: 7 ЭБС (электронно-библиотечным системам), 34 БД (образовательным базам данных), 4 ПЭК (полнотекстовым электронным коллекциям), ЭК (электронному каталогу), состоящему из более 140 тыс. записей;

– электронный заказ (бронирование) печатных изданий и просмотр своего электронного формуляра – с любого ПК (с выходом в Интернет);

– лингафонные кабины с медиатекой для прослушивания и просмотра материалов;

– библиотечно-библиографическое обслуживание слабослышащих и глухих студентов осуществляется педагогом жестового языка (сурдопереводчиком);

– условия для удобного и безопасного перемещения по библиотеке: широкие лифты со звуковым сигналом, платформа для подъема инвалидных колясок; пандусы и поручни; световая навигация;

– удобное расположение мебели и наличие индивидуальных специализированных рабочих мест с компьютерным оборудованием для маломобильных групп обучающихся.

На сайте Университета размещена информация об особенностях поступления для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, а также версия сайта для слабовидящих. Разработана вкладка «Ассоциация студентов с ограниченными возможностями здоровья» и раздел «Инклюзия».

По заявлению обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидностью разрабатывается адаптированная образовательная программа в соответствии с индивидуальной программой реабилитации или абилитации инвалида и рекомендациями Центральной Психолого-Медико-Педагогической Комиссии.



## **6.5. Реализации программы с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий.**

6.5.1. Образовательная программа может реализовываться с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий. Реализации программы бакалавриата с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий происходит при условии функционирования электронной информационно-образовательной среды (далее – ЭОИС).

6.5.2. ЭИОС Университета обеспечивает:

- доступ к учебным планам, рабочим программам дисциплин (модулей), практик и к изданиям электронных библиотечных систем (далее – ЭБС), электронным информационно-образовательным ресурсам (ЭИОР), указанным в рабочих программах, другим информационным ресурсам (ЭИР);
- доступ ко всем ЭИОР, указанным в рабочих программах, из любой точки, в которой имеется доступ к сети Интернет;
- фиксацию хода образовательного процесса, результатов промежуточной аттестации и результатов освоения основной образовательной программы;
- проведение всех видов занятий, процедур оценки результатов обучения, реализация которых предусмотрена с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий (ДОТ);
- формирование электронного портфолио обучающегося, в том числе сохранение работ обучающегося, рецензий и оценок на эти работы со стороны любых участников образовательного процесса;
- взаимодействие между участниками образовательного процесса, в том числе синхронное и/или асинхронное взаимодействие посредством сети Интернет;
- удаленный доступ обучающегося к современным профессиональным базам данных и информационным справочным системам, состав которых определяется в рабочих программах дисциплин и подлежит ежегодному обновлению;
- доступ обучающихся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья к ЭИОР в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья.

6.5.3. Компонентами ЭИОС являются:

а) электронные информационные ресурсы, основную часть ЭИР составляют ЭИОР:

- базы данных системы 1С:Университет ПРОФ;
- ЭИОР научной библиотеки (далее – НБ);
- каталог электронных учебных курсов системы электронного обучения Moodle;
- контент сайта СурГУ;
- базы данных электронных справочно-правовых систем;
- другие базы данных и файловые системы, используемые в образовательном процессе;

б) автоматизированные средства доступа к ЭИР:

- официальный сайт СурГУ;
- 1С:Университет ПРОФ;
- автоматизированная библиотечно-информационная система (РУСЛАН);
- виртуальные аудитории; – сайты институтов и кафедр;
- сайт научной библиотеки СурГУ;
- система управления электронным обучением Moodle;
- «Антиплагиат»;
- другие автоматизированные системы, используемые в организации образовательного процесса и обеспечивающие доступ к ЭИР ЭИОС;

в) пользователи ЭИОС:

- обучающиеся;
- научные и педагогические работники СурГУ;
- работники СурГУ, участвующие в образовательном процессе;

г) средства вычислительной техники:

- серверное оборудование СурГУ;
- компьютеры, эксплуатируемые в Университете;
- ноутбуки, планшеты, смартфоны и другие портативные, мобильные персональные компьютеры; – средства организационной и множительной техники;
- мультимедийное оборудование и др.;

д) компоненты телекоммуникационной среды, обеспечивающие работоспособность ЭИОС:

- локальная компьютерная сеть СурГУ;
- беспроводная сеть Wi-Fi;
- видеоконференцсвязь;
- узел доступа в Интернет.